

# CONTENTS

## THEORETICAL ISSUES

- Olha Bandrovska*. Adaptation of literary work in culturological perspective..... 3  
*Anna Mazurak*. The psycho-physiological foundations of montage as a method  
of artistic influence in literature and cinema..... 9

## MATERIALS FOR THE HISTORY OF UKRAINIAN LITERATURE

- Yarema Kravets*. Ivan Franko and Spanish literature..... 19

## THE PRESENT TIME

- Galyna Raybediuk*. The poetry of Stepan Sapeliak: Biblical genesis and the author's text..... 29  
*Liudmyla Kasian*. Iryna Zhylenko's book of life: Homo feriens in the framework of memoir discourse..... 41

## RECOLLECTING THE BYGONE YEARS

- Zynayida Kyryliuk*. An episode from Ukrainian cultural history in the recollections of V. Danylov,  
a literary scholar and a student of folklore (A letter to Ye. Kyryliuk) ..... 50

## WORLD LITERATURE

- Oleksandr Chertenko*. Expulsion of the specters: History discourse in German prose after 1989  
(General remarks)..... 60  
*Mariya Shymchyslyn*. The Harlem Renaissance as a landmark period in the formation  
of new African American identity..... 77

## REMARK

- Mykhaylo Nayenko*. Labeling and denunciation as genres of paraphilology..... 85

## LITERARY CRITICISM

- Kateryna Murashevych*. Liudmyla Skyrda's Melodies of the Four Seasons ..... 89  
*Yaroslav Mishanych*. Confession of a wondering student: Artem Chapay, In Search of Ukraine ..... 92  
*Serhiy Hayduk*. The poetic melodies of Nina Kostiuk..... 94  
*Viktor Palynsky*. "At least take a picture for yourself...": Myroslav Lazaruk's The Kaiser's Road ..... 95

## REVIEWS

- Yaroslav Holoborodko*. Iryna Betko's monographic trio: Reflections and some polemics..... 99  
*Darya Tyshchuk*. Associonyms in postmodernist texts..... 105  
*Dmytro Drozdovsky*. Literature as a space of memory ..... 107  
*Ihor Nabytovych*. The reality of art is higher than the reality of being..... 112  
*Mykola Suliatytsky*. Turning to the sources of Ukrainian spiritual tradition..... 115

## CHRONICLE

- Vyacheslav Levytsky*. The 41st International Conference of Philology in St. Petersburg ..... 118  
*Svitlana Lushchyi*. The All-Ukrainian Student Contest..... 119  
*Pavlyna Dunay*. "The time unbosoms itself through us...": Liudmyla Tarnashynska's literary soirée ..... 120  
*Natalia Mazepa*. The echoes of our language, our culture, our being..... 122  
*Svitlana Onysenko*. The 6th International Folklore Readings dedicated to Prof. Lidiya Dunayevska..... 123

- OUR PRESENTATIONS ..... 18, 84, 88, 125

## OBITUARY

- Mark Veniaminovykh Teplinsky..... 126

- SUMMARIES ..... 127

- CONTENTS ..... 128

- WORD AND TIME'S ART GALLERY ..... 3<sup>rd</sup> cover page